

2009年4月24日

致奥里萨邦政府的公开信，要求就维丹特公司炼铝厂扩建计划对人权的影响，提供充足的信息，并确保与当地社区的有效协商。

印度布巴内斯瓦尔市奥里萨邦政府秘书长  
特里帕西先生 收

尊敬的特里帕西先生（ Mr. Tripathy）：

国际特赦组织获悉，奥里萨邦政府将在2009年4月25日至26日于卡拉汉迪区(Kalahandi)兰吉加尔(Lanjigarh)附近的白兰巴（Belamba）举行公开听证，讨论有关维丹特铝业有限公司（Vedanta Aluminium Limited）在兰吉加尔的炼铝厂规模扩建6倍的提议。

拟议中的扩建将修建每年可加工500万吨铝矾土的新增冶炼设施和红泥灰池，并建造铁路和城镇住房，而这需要根据印度1894年颁布、1984年修订的《土地征用法》，来征用1,340公顷的土地。征地将导致当地原住民社区和其他边缘群体社区的另外800个家庭的土地被征用。2002年至2004年，在冶炼厂初期修建阶段中，为建造新增设施和机场，已有1,215个家庭的土地被征用，其中102个家庭彻底流离失所。

国际特赦组织在上个月派人员前往兰吉加尔和尼亚玛吉里（Niyamagiri），与查塔坡（Chhatarpur）、坎都古达（Kenduguda）、哈莱克里士纳坡（Harekrishnapur）、班达古达（Bandaguda）、卡帕古达（Kappaguda）、巴桑特古达（Basantpada）、仁古波利（Rengopoli）和贾甘纳斯坡（Jagannathpur）的村民了解情况。我们还会见了一些政府官员和维丹特公司的人员。在工作过程中，我们调查了关于冶炼厂对附近居民在人权方面的负面影响的一些指称。这些指称包括碱性废料和废水排放或泄漏到沃姆瑟塔拉（Vamsadhara）河中，而一些社区依靠这条河流作为饮用水、生活用水和养牛用水的来源。指称还包括冶炼厂的运作及其释放的灰尘所造成的空气和噪音污染等有害影响，及危及工作权利、生存权利和获得食物权利的担忧。在这方面受到影响的村庄已向奥里萨邦污染控制委员会递交了一些申诉书。针对现有冶炼厂和拟议中的扩建的负面影响，一些村民已多次进行示威抗议，他们认为自己的生计和共用资源会进一步受到威胁和损害。

污染控制委员会对一些申诉的调查及其对冶炼厂运行的监测，揭示出关于碱性废料从红泥池中排放进河流的严重问题，这导致河流的PH值升高。污染控制委员会还强调指出冶炼厂附近一些村庄过度遭受的灰尘或空气污染和噪音污染。

国际特赦组织认为，这些调查结果显示当地人获得用水和获得健康的权利受到侵犯，包括获得健康环境的权利受到侵犯。国际特赦组织责成有关政府采取一切必要措施，来保障其司法管辖下的人们免遭此类侵权行为，包括私营部门进行的侵权。但这些调查结果尚未公布，而且在预

定举行的公开听证会之前向社区提供的信息中，甚至连这些文件的概要都没有包括在内。而对于尊重、保护和实现人权，防止发生侵犯人权行为，及对侵犯人权行为的矫正和补救来说，获取适当和充足的信息是至关重要的。

考虑到污染控制委员会的调查结果，和已记录的关于冶炼厂目前运行对周围村庄负面影响情况，以及扩建发生后负面影响将成倍增加的可能性，这些信息应向社区和公民社会公布，这才是至关重要。另外，奥里萨邦政府必须仔细审查有关数据，以评估和处理目前污染和冶炼厂未来扩建后污染对居民的风险，包括健康和生计方面的风险。政府必须确保就人权影响问题对拟议的扩建计划进行独立评估，来评定居民可能受到的人权影响。

维丹特公司向奥里萨邦政府提交了对扩建计划的《环境影响评估报告》。这是有关社区在预定的公开听证会之前能够得到的唯一文件。该评估报告没有提到检查报告中所记录的担忧，也未提到污染控制委员会根据1974年颁布的《水法》和1981年颁布的《空气法》而签发的指令。虽然维丹特公司提交了有关遵守指令的报告，以及回复了污染控制委员会的调查结果，但该信息没有在《环境影响评估报告》中分析，而且也没有公布。而污染控制委员会的上一份检查报告和签发的指令，已明确指出了明显的违规行为，包括一系列有关污染和未有充分遵守指令的情况，这使维丹特公司的做法更显得有问题。

由于《环境影响评估报告》是由维丹特公司委托和出资编写，该报告不能取代公共专家机构就扩建计划对环境和人的影响进行独立的评估。污染控制委员会对扩建计划的评估及其对《环境影响评估报告》的反应尚未公布，所以，最重要的是，有关社区应在召开公开听证之前得知这些信息。

社区有权要求彻底公布有关冶炼厂扩建计划对其人权影响的信息。该信息必须及时和适当地提供给他们。另外，对居民风险的认定应通过与社区的协商而进行，应考虑到社区的观点和见解。风险认定过程的时间应该充分，以能够对可能产生的人权影响进行有效的评估，并针对所有被认定的风险制定处理计划。

现有的冶炼厂已经对环境和人权造成损害，而当局和公司尚未有效地处理这些问题。因此，只有在遵循印度政府所承担的人权义务，处理目前影响当地社区的人权问题，并作出适当的补救，才可以考虑任何扩建提议。

国际特赦组织敦促奥里萨邦政府：

- 就现有的冶炼厂和扩建计划对当地社区可能产生的人权影响，进行独立和公正的评估，并公布评估结果；
- 确保在举行公开听证之前，使当地社区得知污染控制委员会的调查结果和维丹特公司的回应；
- 确保公布污染控制委员会对扩建计划的评估及其对《环境影响评估报告》的反应，并使当地社区在公开听证举行之前得知这些信息，而且
- 确保这些信息通过易懂的形式传播给当地社区，特别是那些不识字的人。

感谢您考虑以上建议，我们期待您尽早答复。此致

敬礼

马尔霍特拉（Madhu Malhotra）  
亚太部副主任